



BAIMEN INFORMATUA / CONSENTIMIENTO INFORMADO GLAUKOMA/ GLAUCOMA

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:

<<NOMBREMEDICO>> /
<<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

B. AZALPENA:

Begiko gaixotasun honek nerbio optikoaren atrofia progresiboa eragiten du. Ikus-eremuaren hondatze maltzurra eragiten du, eta itsu geratzea ere ekar dezake. Sortzeko arrazoi nagusia, eta arazoa konpontzeko dagoen bakarra, begiaren presio altua da. Oftalmologoa gai da begiko tentsioaren arriskua baloratzeko; horretarako azterketaren zenbait datu hartuko ditu kontuan, ikus-eremua eta nerbio optikoaren egoera, bereziki.

Gaur egun begi-barruko tentsioa murrizteko hiru bide daude: kolirioak, laserra eta kirurgia. Beste metodoen bitartez kontrolatu ezin denean erabiltzen da kirurgia. Begi-barruko presioa murriztea metodo egokia da nerbio optikoaren atrofia mantsotzeko, eta, kasu batzuetan, baita gelditzeko ere.

C. ARRISKUAK ETA ARAZOAK:

- Konplikazio larriak oso bakanak dira: kasu larrietan ikusmena gal daiteke. Konplikazioen artean, infekzioak eta hemorragiak daude.
- Hain larriak ez diren, eta sarriago ematen diren konplikazioak honakoak dira: gehiegizko filtrazioa, presio baxuegiarekin; begiko hantura; eta, begi-lausoa azaltzea edo okertzea, katarata agertuta.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MÉDICO RESPONSABLE:

<<NOMBREMEDICO>> /
<<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

B. DEFINICIÓN:

Esta enfermedad del ojo produce una atrofia progresiva del nervio óptico. Ocasiona un deterioro insidioso del campo visual y puede llegar a producir ceguera. La causa más frecuente y la única sobre la que podemos actuar, es la presión elevada en el ojo. Su oftalmólogo está capacitado para valorar el peligro de una cierta tensión, teniendo en cuenta otros datos del examen, fundamentalmente el campo visual y el estado del nervio óptico.

En este momento existen tres métodos para disminuir la tensión intraocular: los colirios, el láser y la cirugía. Generalmente se reserva la cirugía para aquellos casos que no se controlan con los otros métodos. La disminución de la presión intraocular constituye un método eficaz de enlentecer o incluso detener la atrofia del nervio óptico.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

- Las complicaciones graves son excepcionales: en los casos extremos pueden conducir a la pérdida de visión. Entre estas complicaciones se encuentran las infecciones y las hemorragias.
- Otras complicaciones más frecuentes y menos graves serían: filtración excesiva con presión demasiado baja, inflamación ocular y aparición o empeoramiento de una catarata.



<--

Datuak babesteari buruzko oinarrizko informazioa:
Interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza – Euskal osasun-zerbitzuak tratatuko dituela. HISTORIA KLINIKOA tratamenduaren xedea da pazientearen historia klinikoren datuak izatea, horren jarraipena egiteko eta laguntza-jarduera kudeatzeko, legezko betebeharrak betetzeko. Posible da datuak honako hauei jakinaraztea: Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saila, GSIN, agintari judizialak eta aseguru-etxeak. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak eta Osakidetzako langile sanitarioek eman dituzte. Interesdunak eskubidea du datuetara sartzeko eta horiek zuzendu edo ezabatzeko, eta tratamendua mugatzeko edo horri uko egiteko. Datuen babesari buruzko informazio gehiago duzu webgune honetan:

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/babesdatuak>

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencia, conforme al cumplimiento de una obligación legal. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web:

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT, ONGI IRAKURRI ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ULERTU EGIN DUT ZER EGIN BEHAR DIDATEN, ZER EMAITZA ESPERO DAITEZKEEN ETA ZER ARRISKU ERAGIN DAITEKEEN HORRETATIK.

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

-->

Pazientea/k / El Paciente/s

Pazientearen izen-abizenak eta NAN

Nombre, apellidos y DNI del paciente

<-- <<NOMBREPACIENTE>> <<APELLIDO1PACIENTE>> <<APELLIDO2PACIENTE>> <<DNIPACIENTE>>

Sinadura/k eta data

Firma/s y fecha



Medikua/k / El/La Médico/s

Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.

Nombre, apellidos y número de colegiado

<<NOMBREMEDICO>> / <<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

Sinadura eta data

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad

Legetzko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

Sinadura eta data

Firma y fecha

Pazientearen edo legetzko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

Sinadura eta data

Firma y fecha